

2018

# GESCHÄFTSBERICHT



Editorial.....	3
Vision.....	5
Mission .....	5
Aktion.....	5
Ereignisse 2018.....	6
Jahresrückblick .....	8
Ausblick 2019 .....	11
Publikationen .....	13
Personelles .....	14
Mitglieder .....	15
Fach- und Kontaktstellen Spielgruppen FKS .....	15
Ausbildungskommission .....	17
Finanzen 2018 in Kürze.....	18

## EDITORIAL



Heute schon für die Anliegen der Kinder und das gesunde Aufwachsen der nächsten Generation lobbyiert?

Die frühe Kindheit gerät zusehends in den Fokus der Politik, was grundsätzlich gut ist. Leider herrschen teilweise Extreme. Während einige alle Kinder in einer Tageseinrichtung und deren Eltern in einer

Vollzeitanstellung sehen, wünschen sich andere, wie im Norden Europas zum Teil üblich, einen vom Staat bezahlten Elternschaftsurlaub von mehreren Jahren.

Als pädagogische Fachpersonen im Frühbereich sollen Spielgruppenleitende, je nach Kanton, die meisten vorschulischen Herausforderungen lösen. Dies ist naheliegend, schliesslich besteht das Angebot von Spielgruppen in 95% aller Deutschschweizer Gemeinden und erreicht 65%\* aller Kinder vor der Einschulung. In anderen Orten wird Spielgruppenleitenden Fachwissen aberkannt, weil SpielgruppenleiterIn kein eidgenössisch anerkannter Beruf darstellt.

Durch die aufgedeckten Vorfälle in einigen Tageseinrichtungen geraten auch Spielgruppenleitende öfters in das Spannungsfeld zwischen Superfrau und Generalverdacht. Diese Entwicklungen lassen auch die Ansprüche der Eltern an die Qualität, die in den Spielgruppen erbracht werden soll, steigen.

Wir vom Schweizerischen Spielgruppen-LeiterInnen-Verband SSLV engagieren uns, damit unsere Mitglieder – die Spielgruppenleitenden - möglichst gut ausgebildet, informiert, beraten und begleitet werden, um ihren Beruf professionell, in hoher Qualität, mit viel Herzlichkeit, Kompetenz, Freude und auch Genugtuung und Behagen ausüben können. Eine Anpassung und Ausweitung des bestehenden SSLV-Qualitätslabels ist notwendig und für das Jahr 2019 geplant.

Immer öfter gelangen auch Spielgruppenträgerschaften und Gemeinden mit der Bitte um Unterstützung an uns.

Durch das Vorantreiben der Weiterentwicklung des Verbandes im Jahr 2019 werden wir auch das sich verändernde Umfeld im Bereich frühkindliche Bildung, Betreuung und Erziehung im Blick behalten und an einem guten Ergebnis arbeiten.

Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Interesse und das Weitertragen der Leistungen und Anliegen der Spielgruppen. Vielen Dank für Ihr Engagement zu Gunsten der heranwachsenden Kinder.

Ihre



Eva Roth  
Präsidentin



Ruth Betschart  
Vizepräsidentin



## VISION

Alle Kinder in der Schweiz haben massgeblich durch Spielgruppen einen reellen Zugang zur frühkindlichen Bildung vor dem Eintritt in die obligatorische Schulzeit.

Alle Personen, die in der Schweiz leben, wissen, welche Bedürfnisse das Kleinkind im Umfeld der Spielgruppe hat und welche wichtige Arbeit in den Spielgruppen geleistet wird.

Alle Spielgruppenleitenden arbeiten nach dem Orientierungsrahmen FBBE, sind im Besitz des SSLV-Qualitätslabels und werden adäquat entlohnt.

SpielgruppenleiterIn ist ein anerkannter pädagogischer Beruf im Bereich der frühen Kindheit.

## MISSION

Der Schw. Spielgruppen-LeiterInnen-Verband SSLV steigert die Qualität in den Spielgruppen bei finanzieller Stabilität und statutenkonformer Einstellung, bei anhaltend hohem Bekanntheitsgrad.

Der SSLV positioniert die Spielgruppen und den Wert der darin geleisteten Arbeit. Er nutzt dazu auch Synergien mit anderen Akteuren im Bereich der frühen Kindheit.

Der SSLV strebt die Anerkennung der Ausbildung und Praxiserfahrung als SpielgruppenleiterIn sowie Aufstiegsmöglichkeiten in verwandten Berufen an.

## AKTION

Seit der Gründung im Jahr 2001

- ☞ setzt sich der SSLV mit Fragen rund ums Kleinkind in der heutigen Gesellschaft auseinander und beobachtet die Entwicklung im Bereich der frühen Kindheit.
- ☞ Positioniert er die Spielgruppen und den Wert der darin geleisteten Arbeit.
- ☞ setzen wir uns für eine Qualitätsentwicklung in Spielgruppen zum Wohle der Kinder ein.
- ☞ beraten und unterstützt der SSLV seine Mitglieder in der täglichen Arbeit, damit die Kinder ihre Welt entdecken können; angetrieben von ihrer Neugier, aufmerksam und professionell begleitet von den Spielgruppenleitenden.
- ☞ vertreten wir als Berufsverband die Interessen unserer Mitglieder und dadurch der Kinder bei der Bevölkerung, bei Kommunen, bei der Politik, bei Behörden, bei Partnerverbänden, bei Veranstaltungen, in den Medien.

## EREIGNISSE 2018

IM VERBANDSJAHR 2018 FANDEN VIELE INTERNE UND EXTERNE VERANSTALTUNGEN STATT.

JANUAR BIS MAI 2018

---

### Roadshow zum Thema Verbandsentwicklung

Der SSLV-Vorstand und die Geschäftsstellenleiterin besuchen die Mitgliederversammlungen oder Vorstandssitzungen der Fach- und Kontaktstellen Spielgruppen (FKS).

24. FEBRUAR / 24. MÄRZ 2018, BERN UND ZÜRICH

---

**Weiterbildung «Lobbyarbeit, im Kontakt mit Kanton und Gemeinden»** von Maya Mülle und Kristin Ludin für die Vorstände der Fach- und Kontaktstellen Spielgruppen.

23. MAI 2018, BAAR

---

**17. Delegiertenversammlung** Die Delegierten stimmen der Verbandsentwicklung und der Erhöhung des SSLV-Mitgliederbeitrages zu. Eine Aufnahme von Fachgruppen als Kollektivmitglieder wird abgelehnt. Neuwahl von Barbara Storr in den SSLV-Vorstand.

29. MAI 2018, ZÜRICH

---

**Kick-off Verbandsentwicklung:** Die Arbeitsgruppe «Verbandsentwicklung» trifft sich zur ersten Sitzung.

1. SEPTEMBER 2018, WINTERTHUR

---

**Jubiläum 40 Jahre FKS Winterthur und Umgebung / kleines Symposium** zu den Themen «Formulare für Weiterbildungen, Unterlagen für FKS» und Verbandsentwicklung.

15. SEPTEMBER 2018, BADEN

---

Der dritte schweizerische **Fachkongress zum Thema Spielzeit- Zeit zum Spielen** bietet unterschiedlichstes «Krafftutter» für die über 320 anwesenden Fachpersonen aus dem Bereich frühkindliche Bildung, Betreuung und Erziehung (FBBE).

26. UND 27. OKTOBER 2018, ALPTAL

---

**Retraite** des SSLV - Vorstandes mit der Geschäftsleitung.

3. NOVEMBER 2018, RHEINFELDEN

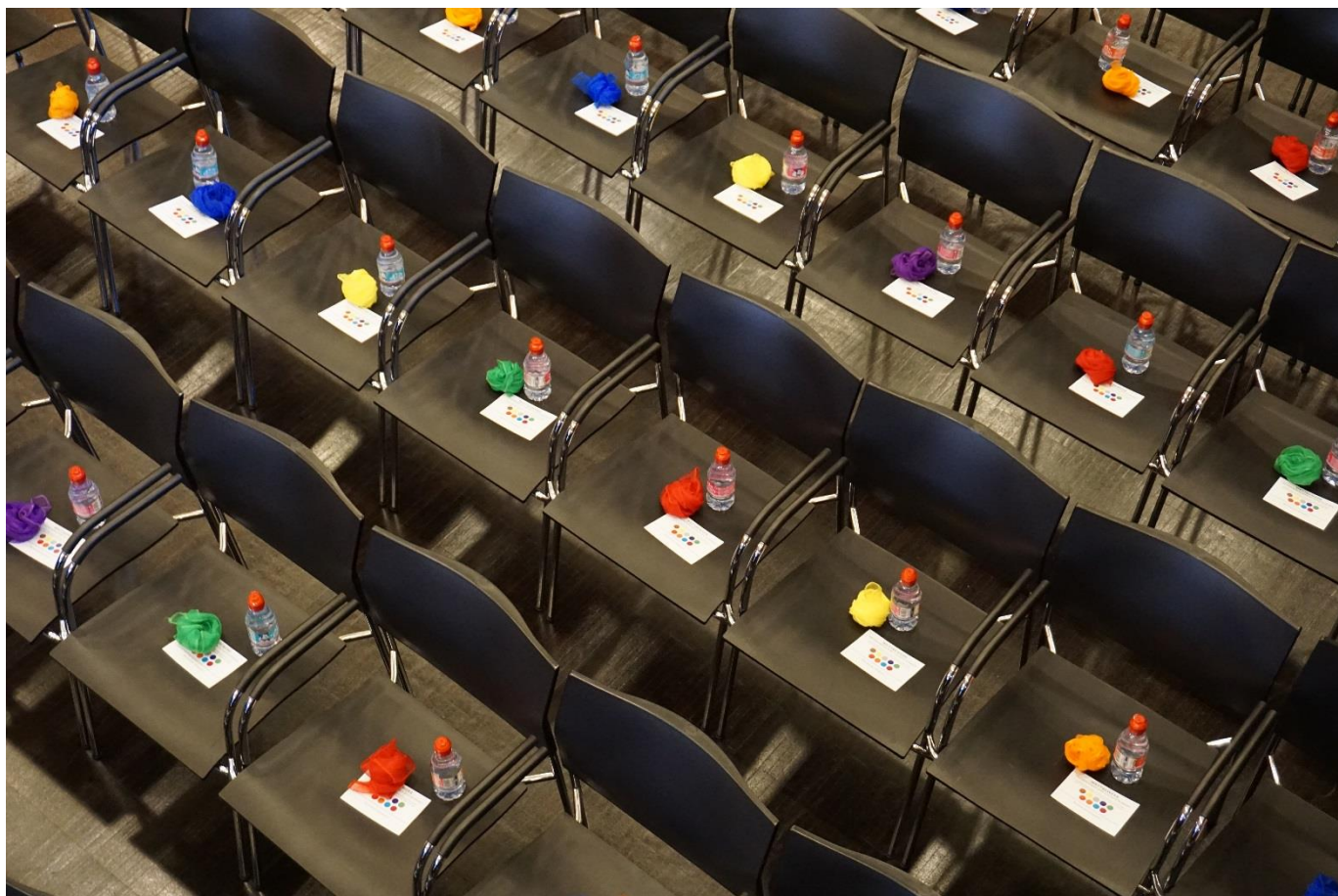
---

**Grosses Symposium / Zukunftskonferenz** mehr als 70 interne und externe Fachleute analysieren in Gruppen die Ausgangslage und künftige Herausforderungen für den Berufsverband und erarbeiten daraus gemeinsam Ziele und Massnahmen.

LAUFEND

---

**Ausbau des externen Netzwerkes** Teilnahme an diversen Veranstaltungen unserer Netzwerkpartner und Mitarbeit an Projekten im Bereich der frühkindlichen Bildung, Betreuung und Erziehung FBBE.



## JAHRESRÜCKBLICK

DER SSLV - VORSTAND BLICKT AUF EIN EREIGNISREICHES JAHR ZURÜCK. NEBEN DEM GROSSEN THEMA DER VERBANDSENTWICKLUNG PRÄGTE DER AUSTAUSCH MIT UNSEREN MITGLIEDERN, MIT AKTEUREN AUS DEM BEREICH DER FBBE UND VERANTWORTLICHEN AUS POLITIK UND WIRTSCHAFT DAS VERBANDSJAHR.

## VERBANDSENTWICKLUNG

---

Im ersten Quartal 2018 informierte der SSLV-Vorstand über die geplanten Massnahmen zur Verbandsentwicklung. Besonders die Erhöhung des SSLV-Mitgliederbeitrages sorgte für Diskussionsstoff und den Wunsch nach Alternativen. Gross war die Freude, als die Delegierten im Mai den Anträgen zustimmten und sich klar für eine Weiterentwicklung des Berufsverbandes aussprachen. Unterstützt von einem externen Beratungsunternehmen erarbeitete die Projektgruppe «**Verbandsentwicklung**» erste Massnahmen und einen Zeitplan. Mit kontinuierlichen Informationen und einer grossen Zukunftskonferenz im November wurden die Mitglieder des Berufsverbandes in den Prozess miteinbezogen. Schnell zeichnete sich ab, dass der steigende Qualitäts- und Professionalisierungsdruck im Vordergrund steht.

## FACHKONGRESS SPIELZEIT - ZEIT ZUM SPIELEN

---

Schon zum dritten Mal organisierte der SSLV gemeinsam mit der IG Spielgruppen Schweiz GmbH den schweizerischen Fachkongress. Ein ganzer Tag im Zeichen des Spiels - die beiden Fachreferate von Professorin Margrit Stamm und Professor Martin Hafen zeigten einmal mehr die Wichtigkeit und die Bedeutung des freien Spiels auf die Entwicklung. In zwölf Workshop-Angeboten konnten die über 320 Teilnehmenden aus allen Fachrichtungen der frühkindlichen Bildung, Betreuung und Erziehung die Aussagen der Referenten vertiefen und mit praktischen Anregungen und Ideen für ihren Berufsalltag ergänzen. Der beliebte Marktplatz bot weiteres Informationsmaterial, die Pausen dienten dem Austausch und zur gegenseitigen Vernetzung.

## PROJEKT QUENTINS

---

Mit dem Abschluss des vierten Teilprojektes ist das Projekt «**QUENTINS - Qualitätsentwicklung in Spielgruppen**» abgeschlossen. Verschiedene Broschüren und Leitfaden stehen sowohl den Fach- und Kontaktstellen Spielgruppen (FKS) als auch den Mitgliedern des Berufsverbandes zur Verfügung. Die Vorstandsmitglieder der FKS konnten zusätzlich von einem Coaching zur Auftrittskompetenz im Kontakt mit Behörden und kantonalen und kommunalen Entscheidungsträgern profitieren.



## QUALITÄTSLABEL

---

Barbara Storr übernahm nach ihrer Wahl in den SSLV-Vorstand im Mai die Projektverantwortung für die **Aktualisierung des Qualitätslabels**. Die Projektgruppe überarbeitet das bestehende SSLV-Qualitätslabel und ergänzt es um die Erkenntnisse und Arbeitsmaterialien, die aus dem Projekt QUENTINS entstanden sind.

## NETZWERK, PARTNERSCHAFTEN

---

An verschiedenen internen und externen Anlässen konnte der SSLV die Bedeutung und Wichtigkeit von Spielgruppen im Bereich der frühkindlichen Bildung, Betreuung und Erziehung FBBE aufzeigen. Die Zusammenarbeit mit den Netzwerkpartnern ist wertschätzend und anregend. Der Ausbau dieser Kooperationen ist wichtig und erwünscht, wird aber immer auch von personellen und zeitlichen Ressourcen beeinflusst. Dass die verbesserte Koordination unter den verschiedenen Akteuren im Bereich der FBBE nötig ist, zeigte auch der Anfangs Jahr erschienene Leitfaden «Für eine Politik der frühen Kindheit» der Schweizerischen UNESCO-Kommission.





## AUSBLICK 2019

AUCH IM KOMMENDEN VERBANDSJAHR WIRD DAS THEMA VERBANDSENTWICKLUNG EINEN GROSSEN STELLENWERT EINNEHMEN. NEBST PERSONELLEN VERÄNDERUNGEN UND KNAPPEN RESSOURCEN STELLEN SICH DEM VORSTANDSTEAM VERSCHIEDENE HERAUSFORDERUNGEN.

## GESELLSCHAFTSPOLITISCHE ENTWICKLUNGEN

---

Welche gesellschaftspolitischen Entwicklungen und Megatrends erwarten uns und wie beeinflussen diese die Angebote im Bereich der frühkindlichen Bildung, Betreuung und Erziehung? Was brauchen kleine Kinder und deren Bezugspersonen, um gut aufwachsen zu können? Was brauchen Spielgruppenleitende, damit sie trotz steigenden Anforderungen weiterhin professionelle Arbeit leisten können? Welche Unterstützung kann dabei der Berufsverband bieten?

## ÖFFENTLICHKEITSARBEIT UND WAHRNEHMUNG DER SPIELGRUPPEN

---

Im Kern sind die Themen seit der Gründerzeit dieselben geblieben: Sensibilisierung der Gesellschaft für die pädagogische Arbeit in Spielgruppen, Informationen über die Möglichkeiten und Grenzen, kantonale und kommunale Unterstützungsmöglichkeiten aufzeigen und Spielgruppen im Bereich der FBBE positionieren.

Der SSLV bringt seine Publikationen bei allen Anlässen ins Spiel und das Magazin «Spielgruppen prägen» wird von den Mitgliedern grosszügig verteilt.

Einen Beitrag dazu leistet auch die Wanderausstellung «Die Entdeckung der Welt» des Vereins Stimme Q. Sie gastiert in ihrem Abschlussjahr in der Deutschschweiz. An allen drei Standorten – St. Gallen, Winterthur und Bern - werden Spielgruppenleitende, Fach- und Kontaktstellen Spielgruppen und der Berufsverband Anschlussveranstaltungen zur Ausstellung organisieren.

## MITGLIEDER

---

Für unsere Mitglieder stehen die Suche nach nachhaltigen Finanzierungsmöglichkeiten und der Ausbau von Dienstleistungen im Vordergrund. Aber auch der gegenseitige Austausch sowie regelmässige Informationen und der Einbezug ihrer Anliegen und Bedürfnisse sollen nicht zu kurz kommen.

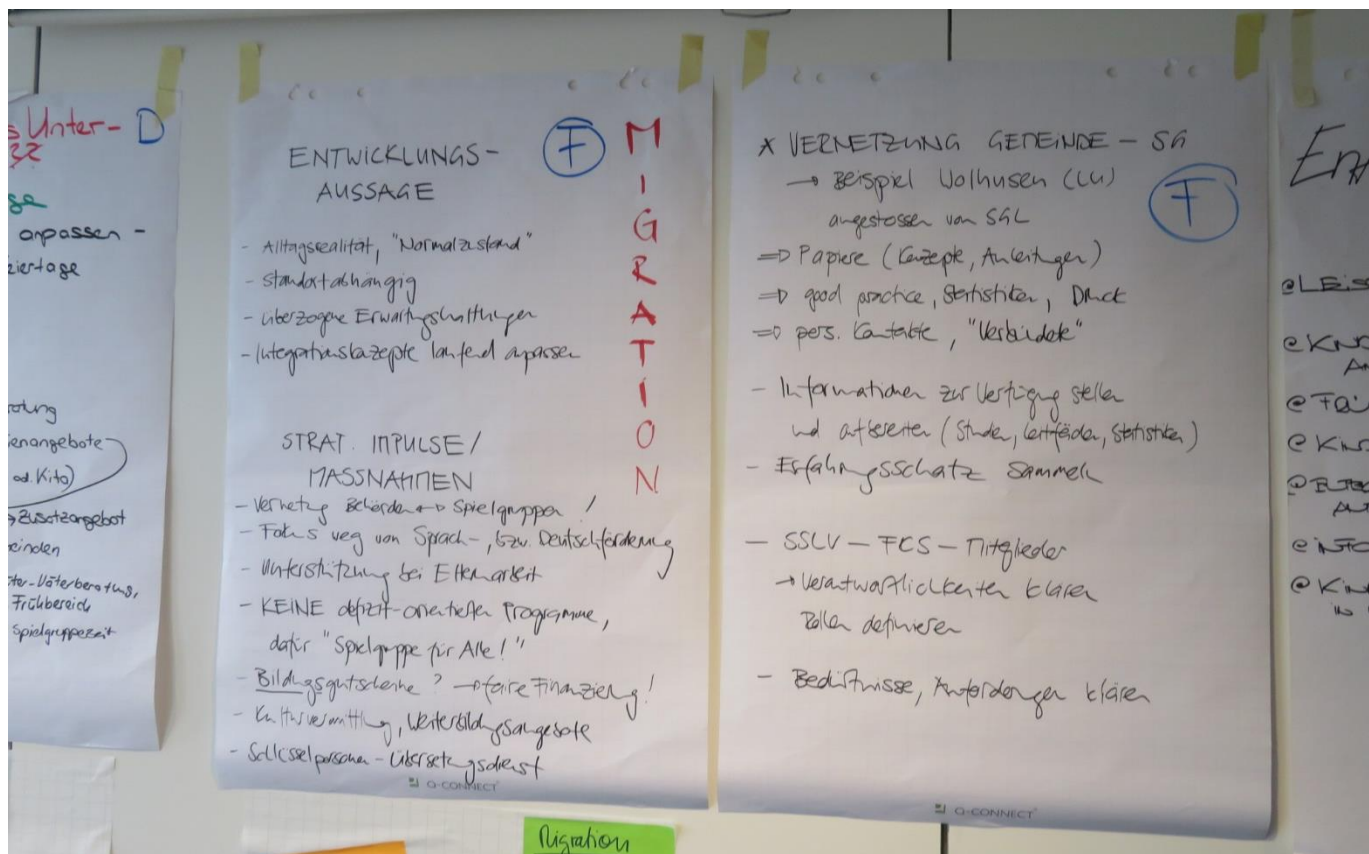
Auch im kommenden Jahr tragen der SSLV, seine Fach- und Kontaktstellen Spielgruppen und die vom Verband anerkannten Ausbildungsinstitutionen mit vielfältigen Aus- und Weiterbildungsangeboten zur Qualitätssteigerung in Spielgruppen bei.

## VORSTAND UND GESCHÄFTSSTELLE

Die Zusammenarbeit im Vorstandsteam und mit der Geschäftsstelle ist von Wertschätzung und viel ehrenamtlichem Einsatz geprägt. Um diese Stimmung und die Leistungsfähigkeit dieses Gremiums aufrecht zu erhalten, ist die laufende Überprüfung, wie vorhandene Ressourcen sinnvoll eingesetzt werden können und welche Anlässe und Aufgaben Priorität haben, unabdingbar. Neben den Alltagsgeschäften wird sich das Team mit der Weiterentwicklung in Bereichen wie Mitgliedermarketing, Kommunikation oder Qualität beschäftigen, in Ergänzung zu den Zielen der Verbandsentwicklung.

## AUSTAUSCH UND NETZWERK

Der Berufsverband wird an möglichst vielen Austauschtreffen, Weiterbildungsveranstaltungen und Anlässen präsent sein und sich in Arbeitsgruppen, Studien und Projekten im Bereich der FBBE aktiv beteiligen. Mit dem Ziel, das bestehende Netzwerk auszubauen, sowie den Kontakt zu seinen Kooperationspartnern zu pflegen und zu vertiefen.



PUBLIKATIONEN

2018 WURDEN VERSCHIEDENE BROSCHÜREN, MERKBLÄTTER UND DOKUMENTE FÜR MITGLIEDER, FACH- UND KONTAKTSTELLEN SPIELGRUPPEN UND INTERESSIERTE ALS ERGEBNISSE DES PROJEKTS «QUENTINS – QUALITÄTSENTWICKLUNG IN SPIELGRUPPEN» ERSTELLT.



Finanzierung von Spielgruppen

Als Ergänzung zu unserer Broschüre «Empfehlungen an Gemeinden und Kantone» geht dieses Papier auf die verschiedenen Finanzierungsmöglichkeiten für Spielgruppen durch Kanton/Gemeinde ein.



Erläuterungen zu den Qualitätsmerkmalen

Anhand von vielen Beispielen unserer Mitglieder werden die Qualitätsmerkmale erläutert und veranschaulicht. Neben dem Evaluationsbogen sind sie eine Ergänzung zu unseren Qualitätsmerkmalen.



Weiterbildungen anbieten, organisieren und gestalten

Bestehend aus den Teilen Anleitung, Nachschlagewerk und Formulare für Weiterbildungen bieten die Papiere den FKS Hand beim Veranstellen von Weiterbildungen für die Spielgruppenleitenden.



Ordner Fach- und Kontaktstellen Spielgruppen

Ein Ordner mit Merkblättern, Veröffentlichungen und Vorlagen, um die Zusammenarbeit mit Kantonen / Gemeinden und viele Arbeiten in einer FKS zu vereinfachen.



Meldepflicht für Spielgruppen

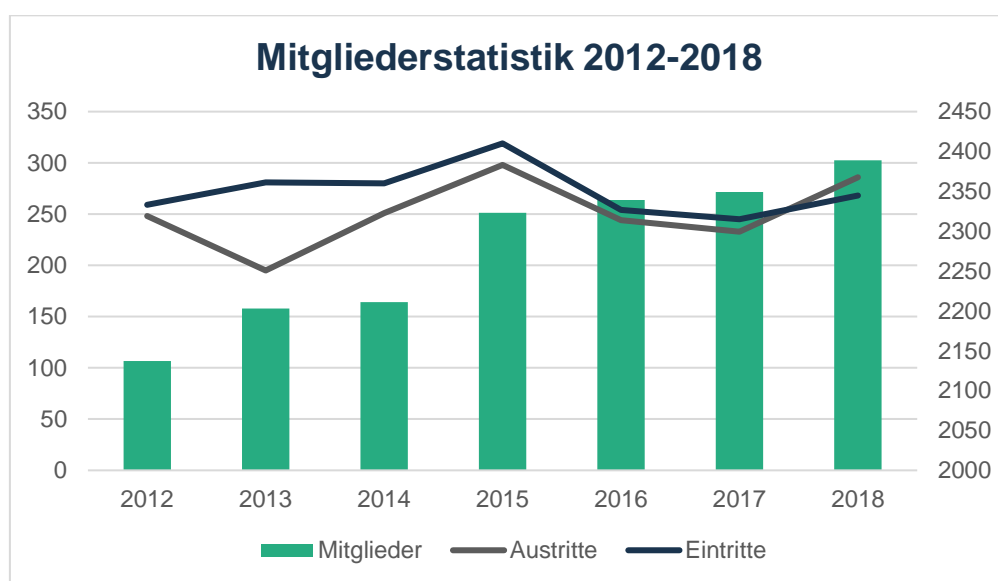
Merkblatt mit Argumenten für die Einführung einer Meldepflicht



**MITGLIEDER**

Die Mitgliederzahlen des Verbandes wachsen weiterhin, zum Jahresende 2018 konnten 2'389 Mitglieder verzeichnet werden.

Seit vielen Jahren mussten erstmalig auf den 31.12.2018 geringfügig mehr Aus- als Eintritte verbucht werden. Als Austrittsgrund wurden Aufgabe der Spielgruppe, beruflicher Wechsel oder Pensionierung genannt. Eine Auswertung der Verbandsaustritte 2018 ergab, dass die meisten Mitglieder zwischen 7 bis 7.5 Jahre im SSLV Mitglied sind. Diese Zahl wird in den nächsten Jahren weiter beobachtet.

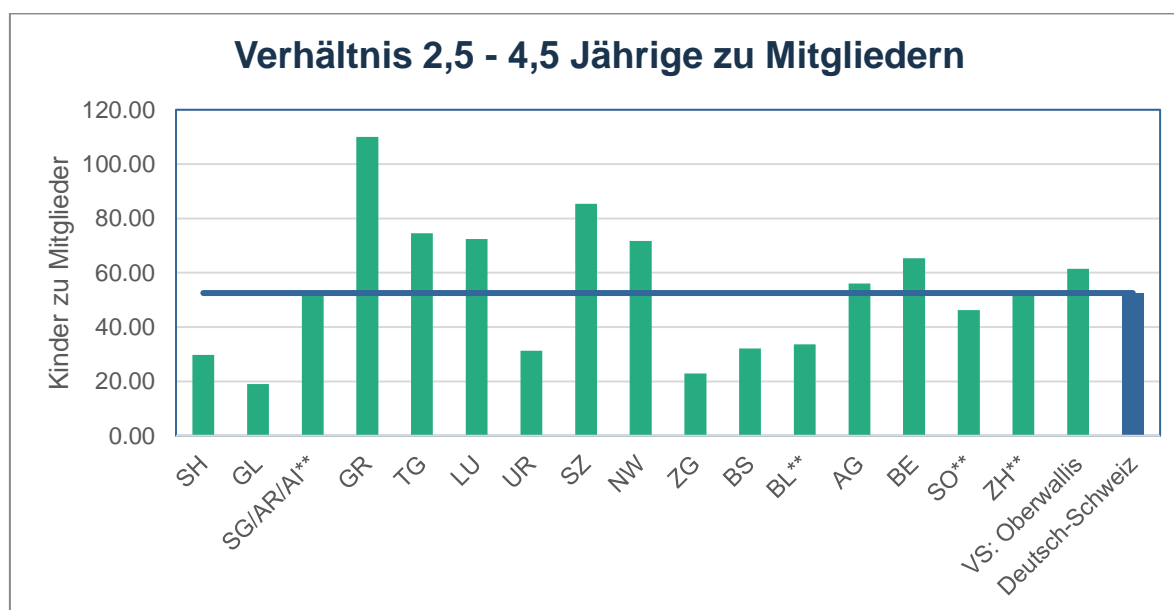


**FACH- UND KONTAKTSTELLEN SPIELGRUPPEN FKS**

Der Vorstand freut sich über die Gründung der FKS Grischun, welche neu die FKS Südbünden im Bündnerland ergänzt. Auch der Zusammenschluss von fünf regionalen FKS in den Kantonen St. Gallen und Appenzell zu einer kantonalen Fachstelle Spielgruppen St.Gallen/Appenzell passt zu der vom Verband gewünschten Umsetzung einer Kantonalisierung der Fach- und Kontaktstellen Spielgruppen. Der SSLV ist inzwischen mit 21 FKS in 19 Kantonen der Deutschschweiz vertreten.

Die Zahl der, dem SSLV angeschlossenen, SpielgruppenleiterInnen ist im Verhältnis zu den Kindern im Spielgruppenalter von Kanton zu Kanton verschieden, wie nachfolgende Grafik aufzeigt.

So kommen beispielsweise im Bündnerland auf 1 Mitglied derzeit 110 Kinder im Spielgruppenalter, im Kanton Schaffhausen sind es 30 Kinder auf 1 SpielgruppenleiterIn, d.h. die Dichte an SSLV-Mitgliedern bzw. Spielgruppenleitenden insgesamt ist dort höher.



\*\* In einigen Regionen ist das Gebiet der jeweiligen FKS nicht identisch mit den Kantons Grenzen bzw. mehrere FKS sind in einem Kanton oder eine FKS ist für mehrere Kantone zuständig. Quellenangabe: siehe Impressum

**MITGLIEDER PRO FACH- UND KONTAKTSTELLE SPIELGRUPPEN**

<b>Fach- und Kontaktstelle Spielgruppen FKS</b>	<b>Anzahl Mitglieder 03/2019</b>
Verein Spielgruppen Kanton Aargau	242
FKS Baselland-Fricktal	171
FKS Basel Stadt	121
FKS Kanton Bern	317
FKS Glarnerland	42
FKS Grischun	26
Spielgruppenverband Kanton Luzern	113
FKS Kanton Nidwalden	12
FKS Oberwallis	27
FKS Olten - Oberraargau	56
FKS Schaffhausen	55
FKS Kanton Schwyz	37
FKS Solothurn und Region	62
FKS Südbünden	10
FKS St. Gallen/Appenzell	220
FKS Thurgau	74
FKS Uri	23
FKS Winterthur und Umgebung	192
FS Zürich Affoltern Horgen Dietikon ZAHD	222
FS Züri Oberland	158
Kantonaler Spielgruppenverband Zug	110



## AUSBILDUNGSKOMMISSION

In der Ausbildungskommission des Verbandes trafen sich 2018 die vom SSLV anerkannten Ausbildungsinstitute für Spielgruppenleitende drei Mal. Sie sind selbständige Unternehmen, treten gemeinsam gegen aussen auf und tauschen sich über aktuelle Themen im Bereich der frühen Kindheit aus. Fortlaufend beobachtet die Ausbildungskommission, welche Themen in die Basisausbildung zur Spielgruppenleitung einzubauen oder zu aktualisieren sind. Empfehlungen und Anregungen der Ausbildungskommission und des SSLV-Vorstandes werden gegenseitig ausgetauscht.

## DIE MITGLIEDER UNSERER AUSBILDUNGSKOMMISSION



**FINANZEN 2018 IN KÜRZE**

NACH EINEM EINGEPLANTEN VERLUST IN 2017 KANN DER VERBAND IN 2018 ERNEUT AUF EIN GEWINN-BRINGENDES FINANZJAHR ZURÜCKBLICKEN.

Dies ist den stabilen Mitgliederzahlen und einer unveränderten Kostendisziplin zu verdanken. Die budgetierten Ausgaben wurden meist eingehalten und manchmal sogar unterschritten.

Von den Mitgliederbeiträgen - der Haupteinnahmequelle – konnten Fr. 110'387.50 an die Fach- und Kontaktstellen Spielgruppen weitergeleitet werden. Zusätzlich wurden 2018 Einnahmen durch den Schweizerischen Fachkongress erwirtschaftet, der alle zwei Jahre stattfindet.

Dies alles führte zu einem positiven Betriebsergebnis.

AUSZUG AUS DER JAHRESRECHNUNG 2018

<b>Hauptgrössen</b>	<b>2017 CHF</b>	<b>2018 CHF</b>
Mitgliederbeitrag SSLV-Anteil	111'859.00	113'599.35
Mitgliederbeitrag FKS-Anteil	104'587.50	110'387.50
<b>Ertrag insgesamt</b>	<b>227'557.90</b>	<b>248'649.06</b>
Aufwand Verein insgesamt	179'521.22	152'008.00
Personalaufwand	61'231.21	65'056.56
Sonstiger Betriebsaufwand	38'787.38	29'440.62
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-52'483.99</b>	<b>1'553.72</b>
Ausserordentliches und Steuern insgesamt	17'963.00	8'817.85
<b>Gewinn+ / Verlust -</b>	<b>-34'520.99</b>	<b>10'371.57</b>
<b>Verbandsvermögen</b>	<b>24'299.13</b>	<b>34'670.70</b>

Die Bilanz und Erfolgsrechnung 2018 sowie das Budget 2019 können in der Geschäftsstelle angefordert werden.

EIN GROSSES DANKESCHÖN AN UNSERE MITGLIEDER, DIE LEITUNGEN DER FACH- UND KONTAKTSTELLEN SPIELGRUPPEN, DIE AUSBILDUNGSSTÄTTEN UND UNSERE NETZWERK - PARTNER FÜR IHR VERTRAUEN IN UNSERE ARBEIT UND IHREN UNERMÜDLICHEN EINSATZ ZU GUNSTEN DER SPIELGRUPPEN UND KINDER.

#### IMPRESSUM:

---

Schweizerischer Spielgruppen-LeiterInnen-Verband SSLV, 3006 Bern 04/2019  
[www.sslv.ch](http://www.sslv.ch)

Fotos: Eigentum SSLV oder zur Verfügung gestellt

#### Quellenangabe:

\* Gemeindebefragung der Hochschule Luzern - Soziale Arbeit (HSLU-SA) im Auftrag des Schw. Gemeinde-Verbandes 2017 zum Thema: "Bestehenden Angebote der frühen Kindheit".

\*\* Chart auf Seite 16: Bundesamt für Statistik 2017, auf Tausend gerundet und Walliser Gesundheitsobservatorium (Ständige Wohnbevölkerung nach verfassungsmässiger Region 2017, [www.ovs.ch](http://www.ovs.ch))

Angaben zur Berechnungsweise erhältlich bei der Geschäftsstelle SSLV, [info@sslv.ch](mailto:info@sslv.ch)

